
01001040607940012



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ — Αρ. Φύλλου 104

6 Ιουλίου 1994

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Έγκριση 4ου Πρωτοκόλλου συνεργασίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Ιταλίας στον επιστημονικό και τεχνολογικό τομέα για την περίοδο 1993–1995 (Αθήνα, 8.10.1993).

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ

ΕΘΝ. ΑΜΥΝΑΣ, ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΥΓΕΙΑΣ, ΠΡΟΝΟΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝ. ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΧΩΡΟΤΑΞΙΑΣ ΚΑΙ ΔΗΜ. ΕΡΓΩΝ

ΒΙΟΜΗΧ., ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ, ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΟΥ

Έχοντες υπόψη:

1. Τις διατάξεις του άρθρου 4 της Συμφωνίας επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και Ιταλικής Δημοκρατίας που υπογράφτηκε στην Αθήνα στις 13.10.1983 και κυρώθηκε με τον υπ' αριθ. 1501/1984 Νόμο που δημοσιεύτηκε στο υπ' αριθ. 190 Φύλλο της Εφημερίδος της Κυβερνήσεως, τεύχος Α' της 28.11.1984 με το οποίο συνιστάται Μικτή Επιτροπή η οποία θα συνέρχεται για να εξετάζει τις προτάσεις συνεργασίας, να διαμορφώνει τα προγράμματα διετούς συνεργασίας και να προσδιορίζει τη διαδικασία εφαρμογής ως και τους όρους και τους τρόπους χρηματοδότησης.

2. Τη διάταξη του δευτέρου άρθρου του Νόμου 1501/1984, με την οποία τα Πρωτόκολλα – Πρακτικά που καταρτίζονται από τη Μικτή Επιτροπή εγκρίνονται με κοινή πράξη των αρμοδίων κατά περίπτωση Υπουργών.

3. Το περιεχόμενο του υπό έγκριση Πρωτοκόλλου συνεργασίας, αποφασίζουμε:

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολό του το 4ο Πρωτόκολλο συνεργασίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Ιταλίας στον επιστημονικό και τεχνολογικό τομέα για την περίοδο 1993–1995 που υπογράφηκε στην Αθήνα στις 8 Οκτωβρίου 1993, του οποίου το κείμενο σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική έχει ως εξής:

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ **Α. ΠΕΠΟΝΗΣ**	ΕΘΝ. ΑΜΥΝΑΣ **Γ. ΑΡΣΕΝΗΣ**
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ **Κ. ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ**	ΥΓΕΙΑΣ, ΠΡΟΝΟΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝ. ΑΣΦ. **Δ. ΚΡΕΜΑΣΤΙΝΟΣ**
ΠΕ.ΧΩ.Δ.Ε. **Κ. ΛΑΛΙΩΤΗΣ**	ΒΙΟΜ., ΕΝΕΡΓ. ΤΕΧΝ. ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΟΥ **Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ**

PROTOCOL
OF THE IV SESSION OF THE GREEK – ITALIAN
JOINT COMMITTEE FOR TECHNOLOGICAL
AND SCIENTIFIC CO-OPERATION
(Athens, October 7–8, 1993)

In accordance with the Agreement between the Government of the Greek Republic and the Government of the Italian Republic on the Technological and Scientific Co-operation of October 13, 1983, the IV Session of the Joint Commitee was held in Athens from October 7 to October 8, 1993 in order to establish the co-operation programme for the period 1993–1995.

The Delegation of the Hellenic Republic was headed by Dr. Nickos Katsaros, Special Secretary of the General Secretariat of Research and Technology.

The Delegation of the Italian Republic was healded by Minister Alessandro Vattani, Director General of the Cultural and Scientific Relations of the Ministry of Foreign Affairs.

The composition of the delegations figures in Annex 1 of this Protocol.

The works of the Joint Committee have taken place in accordance with the following agenda:

1. Review of the cooperation of the previous Protocol.
2. Co-operation perspectives for the period 1993–95.
3. Explanations for the implementation of this Protocol.
4. Financial clauses.
5. Date and place of the V session.

1. Review of the cooperation of the previous Protocol

On the basis of the previous Protocol the two Parties reviewed the progress achieved in the development of their relation in the scientific and technological field.

Cooperation was especially directed towards areas such as Chemistry and Physics, Geology, Health, Town Planning and Environment, Economic Policies, Astronomy, etc.

The two Sides have taken note, with satisfaction, of the profitable collaboration existing between the following research organizations:

University of Athens, Chemistry Department and University of Milano, Institute of Organic and Industrial Chemistry.

National Observatory of Athens and the Astronomy Observatory of Trieste.

ITALIAN DELEGATION

Mr Alessandro Vattani, Min. Plen, head of the Delegation, Director General of Cultural and Scientific Relations, Ministry of Foreign Affairs.

Mr Gerardo Carante, VII Office director, Directorate of Cultural and Scientific Relations, Ministry of Foreign Affairs.

Mrs Immacolata Pannone, Scientific Expert, Ministry of Foreign Affairs.

Mrs Marina D' Arienzo, Office of International Relations, Ministry of University and Scientific Research.

Dr. Antonino Tomaselli, Vice director of Scientific Relations and International Research Programms Office, CNR.

Ing. Cesare Silvi, International Relations Office, ENEA.

National Centre for Scientific Research "Demokritos", Radiopharmaceuticals Laboratory and the University of Padova Department of Pharmaceutical Sciences, and the University of Roma "La Sapienza" Department of Experimental Medicine.

2. Cooperation perspectives for the period 1993–95

The two Sides decide to promote co-operation in the research sector among universities, research institutes and development centres of both countries.

Both Sides agree that cooperation and projects must be based upon a reciprocal interest and the common advantages to be profitable.

Both Sides express the need for the expansion of the scientific and tecnological cooperation between the National Research Council (CNR) on the Italian side and the National Center for Scientific Research "Demokritos" and the National Hellenic Research Foundation on the Greek side.

The two Sides have positively assessed the possibility of promoting and further developing cooperation between ENEA and Greek institutions in the fields of renewable energies, marine environmental protection and agrobiotechnologies.

Both Sides agree on the value of organizing, during the validity of the present Protocol, meetings, seminars and symposia on science and technology, as well as exchanging of useful information about research organizations.

The two Sides express the will for an intensification of the cooperation, especially with a view to promote joint R+D programmes within the European Community.

The two Sides explored the possibility of establishing new jointly supported projects with Central and East European countries, especially with Albania, Bulgaria and Romania.

In this respect a special action concerning the participation of the General Secretariat for Research and Technology (GSRT) in the DERPI (Data Exchange on Research projects and Institutions) Project of CNR–S.I.A.M., Milano has been recommended.

The two Sides agree to discuss again the matter of Greek participation in the activities of the Trieste International Park, including ICGEB.

3. Explanations for applying the present Protocol

The two Sides after discussion of the submitted proposals, agree to undertake the implementation for 1993–1995 of the proposals listed in Annex 2.

The technological and scientific co-operation foreseen in this protocol will be accomplished in conformity with the respective national rules and regulations. It will be accomplished in the following way:

a. Joint research projects dealing with matters of resiprocal interest wich must be the main objectives of the cooperation.

b. Symposia, workshops and expositions on scientific and technological subjects;

c. Long-term research mission up to three months and short-term missions not exceeding 14–21 days.

The respective applications for long term research missions will be transmitted at least 2 months before the expected date of the mission, between and through the competent national Authorities, ie GSRT on behalf of the Hellenic Republic and the Ministry of Foreign Affairs on behalf of the Italian Republic.

- two copies of each application for research mission must be provided with the following documentation:
- Professional and registry data of the petitioner, information, about the research subject, data and lasting period, a list of the institutes to be visited.
- Curriculum vitae et studiorum including: name, address, place of birth, degrees, known-languages, membership of agence or institutes, occupation, tasks accomplished.
- Detailed work programme
- Letter of commitment
- Eventual list of publications.

At the end of the research missions, experts must provide a short final report on the activity accomplished.

The reports must be written preferably in English.

The host country will provide an answer, 4 weeks before the expected date of arrival of the researcher, concerning the acceptance or the refusal of the candidate.

The incoming side must communicate the exact date of arrival, at least one week earlier.

The publication of the results achieved by both sides, and the registration or selling of a license is decided by the institutes, case-by-case, in conformity with the legislations in force in both countries.

Each side puts at the disposal of the other side a maximum of 30 man/months per year for the accomplishment of the purposes of the present protocol. The two Sides could review this amount if conditions allow it, especially in the next interim meeting.

4. Financial Clauses

- Travelling expenses between the two capitals will be charged to the sending country. The host country will cover the expenses of the trip within its own territory.
- The parts agree upon the following monthly payments for long-term stays:

For Greek scientists 2.500.000 Lit. monthly

For Italian scientists 250.000 Drs monthly

The Parties agree upon the following daily payments for short-term missions:

For Greek scientists 150.000 Lit. daily

For Italian scientists 15.000 Drs daily

These payments will be allocated to the Greek researchers visiting Italy in the amount of 80% at the time of arrival, while the remaining 20% will be given within 3 months after the presentation of the final report, directly by the Ministry of Foreign Affairs, or, on demand of the petitioner, by the Italian Embassy of Athens in the case of the Italian side and by the General Secretariat for Research and Technology on the case of the Greek side.

Both Sides agree that the host country provides life insurance covering also accidents and diseases (based on the rules and regulations in force in each of the countries), excluding and chronic diseases and dental prothesis.

It is understood that allowances given in advance have to be returned for the period not utilised.

5. Date and place of V session of the Joint Committee

Both Sides agree that the V Session of the Joint Committee for the accomplishment of the Agreement between the Government of the Greek Republic and the Government of the Italian Republic for scientific and technological cooperation will be held in the second semester of 1995 in Italy.

An interim meeting, which will review the progress of the current Protocol, will be held in Rome in the second semester of 1994.

The exact dates will be scheduled through diplomatic chan-
nels.

Done on Athens on October 8, 1993, two copies in English, both texts being equally authentic.

For the Government of the Hellenic Republic	For the Government of the Italian Republic
DR. NIKOS KATSAROS	ALESSANDRO VATTANI

GREEK DELEGATION

Dr. Nikos Katsaros, head of the Delegation, Special Secretary for Research and Technology, GSRT

Mrs Matina Koumentakou, Head of the International S+T Cooperation Directorate, GSRT

Mr Nikos Konstantopoulos, Head of the Bilateral Cooperation Dept., GSRT

Ms Marianna Bofakou, Coordinator for Greek – Italian S+T Cooperation, GSRT

Mr Panayiotis Cangelaris, First Counsellor, Ministry of Foreign Affairs.

ITALIAN DELEGATION

Mr Alessandro Vattani, Min. Plen, head of the Delegation, Director General of Cultural and Scientific Relations, Ministry of Foreign Affairs.

Mr Gerardo Carante, VII Office director, Directorate of Cultural and Scientific Relations, Ministry of Foreign Affairs.

Mrs Immacolata Pannone, Scientific expert, Ministry of Foreign Affairs.

Mrs Marina D' Arienzo, Office of International Relations, Ministry of University and Scientific Research.

Dr. Antonino Tomaselli Vice director of Scientific Relations and International Research Programms Office, CNR

Ing. Cesare Silvi, International Relations Office, ENEA.

ANNEX 2

No	TITLE	GREEK PARTNER	ITALIAN PARTNER
	A. JOINT GREEK – ITALIAN PROPOSALS		
	CHEMISTRY		
1.	SYNTHESIS & STUDY WITH PARAMAGANESE H NMR OF MIXED – VALENCE MANGANESE COMPLEXES MODELS OF THE OXYGEN EVOLVING COMPLEX OF PHOTOSYSTEM II.	PROF. DIMITRIS KESSISSOGLOU, DEPT. OF GENERAL & CHEMISTRY, ARISTOTLE UNI. OF THESSALONIKI.	PROF. IVANO SERTINI DEPT. OF CHEMISTRY, UNI. OF FLORENCE.
2.	CATECHOLATE–, SALICYLATE–, DIHYDROXYBENZOATE– AND COMPLEXING AND SEQUESTERING AGENTS FOR ACTINIDES AND LANTHANIDES.	PROF. SPYROS P. PERLEPES, DEPT. OF CHEMISTRY, UNI. OF PATRAS.	PROF. ALBERTO ALBINATI, UNI. OF MILANO.
3.	ROLE OF THE BENTHIC MACROALGAE IN NUTRIENT AND HEAVY METAL CYCLES.	PROF. M. SCOULLOS, DEPT. OF CHEMISTRY, UNI. OF ATHENS.	PROF. FERRARI, INST. DI ECOLOGIA, UNIVERSITA DI PARMA.
4.	PROTECTION AND CONSERVATION OF HISTRICAL BUILDINGS AND MONUMENTS – RESTORATION.	PROF. G. GIALOGLOU, INSTITUTE OF GEOLOGY AND MINERAL EXPLORATION (I.G.M.E.) XANTHI.	PROF. PIACENTI, CONS. NAZIONALE DELLE RESERCHE, FIRENZE.
	PHYSICS – METEOROLOGY		
5.	CLIMATIC VARATION IN THE CENTRAL MEDITERRANEAN WITH EMPHASIS ON PRECIPITATION REGIMES AND DROUGHT, AND ITS CONNECTION WITH CHANGES IN THE GENERAL CIRCULATION.	PROF. PANAGIOTIS MAHERAS, DEPT. OF METEOROLOGY AND CLIMATOLOGY, UNI. OF THESSALONIKI.	PROF. ROBERTO ROSSETTI, DIPARTIMENTO DI SCIENZA DE LA TERRA, PAVIA.

No	TITLE	GREEK PARTNER	ITALIAN PARTNER
6.	STUDY OF THE SPATIAL DISTRIBUTION OF SUSPENDED AEROSOL PARTICLES OVER FLORENCE AND THESSALONIKI USING LASER REMOTE SENSING (LIDAR) TECHNIQUES: DEVELOPMENT OF NOVEL MATHEMATICAL ALGORITHMS TO STUDY AIRPLANE CONTRAILS AND TO RETRIEVE URBAN MEDITERRANEAN AREAS.	PROF. CRISTOS ZEREFOS, LAB. OF ATMOSPHERIC PHYSICS, UNI. OF THESSALONIKI.	DR. L.STEFANUTTI, INST. RICERCA SULLE ONDE ELETROMAGNETICE (IROE – CNR).
7.	STUDY OF MAGNETIC ACCELERATION OF OUTFLOWS IN STARS AND ACTIVE GALACTIC NUCLEI.	PROF. KANARIS TSINGANOS, DEPT. OF PHYSICS, UNI. OF CRETE, CRETE.	EDOARDO TRUSSONI, ASS. ASTRONOMER OSSERVATORIO ASTRONOMICO DI TORINO, PINO TORINESE.
		OCEANOGRAPHY	
8.	THE THERMOHALINE FINESTRUCTURE FORMATION IN THE MEDITERRANEAN SEA AND ITS INFLUENCE IN THE MODIFICATION OF THE WATER CHARACTERISTICS.	DR. GEORGE ZODIATIS, PHYSICAL OCEANOGRAPHER NATION, CENTRE FOR MARINE RESEARCH (N.C.N.R.).	G. DALLAPORTA, INST. PER LO STUDIO DINAMICA DELLE GRANDI MASSE – STAZIONE OCEANOGRAFICA POZZUOLO DI LERICI.
		ENVIRONMENT	
9.	VALIDATION OF OPERATIONAL CLOUD CONER AND PRECIPITATION ANALYSIS BY METEOSTAT AND NOAA/AVHRR IMAGERY AND SURFACE OBSERVATION AN APPLICATION FOR THE MEDITERRANEAN REGION.	DR. K. CARTALIS, LECTURER, DEPT. OF APPLIED PHYSICS, UNI. OF ATHENS.	DR. R. CARLAI, INSTITUTO DI RICERCA SULLE ONDE ELETTROMAGNETICHE (IROE – CNR), FIRENZE.
		ENGINEERING	
10.	SIMULATION OF GAS – BURNING COMBUSTORS.	PROF. DIMITRIOS A. GOUSSIS, MECHANICAL ENGINEERING DEPT., UNI. OF PATRAS.	PROF. M. GIACINTO, UNI. DI ROMA "LA SAPIENZA" DIPARTIMENTO DI MECCANICA ED AERONAUTICA.
		TOWN PLANNING	
11.	USE AND EXPRESSION OF TERRITORY OF SOCIAL GROUPS WITH A SPECIFIC CULTURAL IVENTITY.	PROF. JIANNIS POLISOS, DEPT. URBANISME AND TERRITORIAL PLANIFICATION, TECHNICAL UNI. OF ATHENS.	MICHELANGELLO CAPONETTO, PROF. DE SOCIOLOGIE URBAIN ET RURALE FACULTE D' ARCHITECTURE DE FLORENCE, DEPARTEMENT D' URBANISME ET PLANIFICATION TERRITORIAL, FLORENCE.
		ECONOMIC SCIENCES	
12.	ENTERPRISES RESCUE STRATEGIES, THE CASE OF THE GREEK AND ITALIAN TEXTILES INDUSTRIES.	PROF. JOSEPH HASSID, UNI. OF PIRAEUS.	D. GIARDA, UNI. CATTOLICA DEL SACRO CUORE, INST. ECONOMIA DELL IMPRESA E DEL LAVORO, MILANO.
		MEDICAL SCIENCES	
13.	MULTIPARAMETRIC STUDIES OF SPEECH DYSFLUENCIES OF PETIENTS WITH NEUROLOGICAL DISEASE.	PROF. A. BEZERIANOS, DEPT. OF PHYSICS, UNI. OF PATRAS.	CL. DONNER, MEDICAL CENTRE OF REHABILATION, "CLINICA DEL LAVORO" FOUNDATION, INSTITYTE OF CARE AND RESEARCH.
		INFORMATICS	
14.	IMAGE DATABASE ORGANIZATION.	PROF. YANNIS MANOLOPOULOS, DEPT. OF ELECTRICAL ENGINEERING, UNI. OF THESSALONIKI.	PROF. E. NARDELLI, DIPAR. MATEMATICA, PURA ED APLICATA, UNI. DEGLI STUDI DI L' AQUILA.
		PHARMACEUTICALS	
15.	CHEMISTRY AND PHARMCODYNAMICS OF NEW RADIOPHARMACEUTICALS.	E. CHIOTELLIS, RESPONSIBLE OF THE RADIOPHARMACEUTICALS, LAB N.C.S.R. "DEMOKRITOS".	1. UNIV. DI ROMA POLICLINICO UMBERTO I MEDICINA SPERIMENTALE. 2. UNIV. DI PADOVA SCIENZE PHARMACEUTICHE.

No	TITLE	GREEK PARTNER	ITALIAN PARTNER
		PHYSICS	
16.	PHYSICS OF THE IONOSPHERE – IONOSPHERIC RADIOWAVE PROPAGATION.	STAMATIS S. KOURIS, PRIOF. DEPT. OF ELECTRICAL ENGINEERING, UNIVERSITY OF THESSALONIKI.	DR. BRUNO ZOLESI, NATIONAL INST. OF GEOPHYSICS, DEPT. OF AERONOMY, ROME].
17.	PATTERN RECOGNITION OF DIGITAL ASTRONOMICAL DATA IN EXTENDED FIELDS.	DR. M. KONTIZAS, ASS. PROF., DEPT. OF PHYSICS, UNIV. OF ATHENS.	OSSERVATORIO ASTRONOMICO DI TRIESTE.
18.	TRANSPORT OF OZONE AND STRATOSPHERE – TROPOSPHERE EXCHANGE AT THE SOUTH EUROPE.	VAROTSOS COSTAS, ASS. PROFESSOR, UNIV. OF ATHENS, DEPT. OF APPLIED PHYSICS, LAB. OF METEOROLOGY, ATHENS.	CNR, INSTITUTO FISBAT, BOLOGNA.
		MATERIALS	
19.	OPTIMAZING THE MECHANICAL BEHAVIOUR OF SMART MATERIALS AND STRUCTURES.	VLASIS K. KOUMOUSIS, ASS. PROF. NAT. TECHNICAL UNIV. OF ATHENS, INST. OF STRUCTURAL ANALYSIS AND ASEISMIC RESEARCH.	UNIV. DEGLI STUDI DI ROMA "LA SAPIENZA" DIPARTIMENTO AEROSPAZIALE, ROMA.
		BIOCHEMISTRY	
20.	CORRELATION STUDI BETWEEN C-ERB-B-2 EXPRESSION AND PROGNOSTIC FACTORS IN NODE – NEGATIVE BREAST TUMOURS.	MAROULIO TALIERI, BIOCHEMIST – RESERCHER, HELLENIC ANTICANCER INST. PAPANIKOLAOY RESEARCH CENTER OF ONCOLOGY.	PTOF. ROBERTA SESTINI, CLINICAL BIOCHEMISTRY UNIT, DEPT. OF CLINICAL PHYSIOPATHOLOGY UNIV. OF FLORENCE, FLORENCE.
		SEISMOLOGY	
21.	SEISMIC ACTIVITY AND GEODYNAMIC PROCESS ALONG THE AFRICA – EUROPE TECTONIC BOUNDARY.	PAPADOPOULOS GERASIMOS, SEISMOLOGIST, PHD, EARTHQUQKE PLANNING AND PROTECTION ORGANIZATION.	INST. GEOFISICO E GEODETICO, UNIV. DI MESSINA, WORKING GROUP ON "INVERSE METHODS".
	B. UNILATERAL ITALIAN PROPOSALS		
1.	A Neutrino Particle Astrophysics under water laboratory for the Mediterranean	Prof. K. Resvanis, Univ. of Athens, National Observatory NCSR Demokritos	Prof. L. Maiani, Istituto Nazionale de Fisica Nucleare
2.	Ecology and life effects	Greek forestry service of Athens, Hellenic Red Cross	International Task Force for Civil Protection
3.	Identification and study of earthquakes from archeological and sea level change data	Prof. Moutsoulas, Univ. of Athens, Dept. of Geology	Mr. Valensise, Istit. Nationale Geofisica, Prof. A. Sinopoli, Univ. di Architettura di Venezia
4.	Biology and ecology of zooplankton	Dr. E. Christou, National center for Marine Research, Athens	Mr. A. Ianora, Stazione Zoologica di Napoli
5.	Disordinate solids and quantum chaos	Research Center of Crete, Inst. of Electronic Structures and Lasers, Univ. of Ioannina, Physics Dept.	Prof. G. Casati, Univ. of Milano, Physics Dept.
6.	Wind energy and photovoltaic technologies	Dr. A. Frangoulis, Dr. P. Baltas, CRES, Prof. Ch. Georgalas, Prof. P. Yianoulis, Univ. of Patras	Mr. G. Ambrosini, Casaccia ENEA, Research Center
7.	Workshop on CNR Targeted Project on Telecommunications	GSRT	CNR
	C. UNILATERAL GREEK PROPOSALS		
		SOIL SCIENCES	
1.	GEOPHYSICAL CRYSTAL STUDIES ALONG THE HELLENIC ARC	EVANGELOS LAGIOS, ASS. PROFESSOR, DEPT. OF GEOPHYSICS AND GEOTHERMY, UNI. OF ATHENS	UNI. DI TRIESTE, INSTITUTO DI GEODESIA E GEOFISICA, TRIESTE
		MATERIALS	
2.	NEW TYPE OF BREAST PROTHESIS MADE OF BIO – CONVENTIONAL MATERIALS	IOANNIS LIRAS, UNI. OF ATHENS	INSTITUTO DEI TUMORI DI MILANO
		MEDICAL SCIENCES	
3.	THE USE OF MONOCLONY ANTIBODIES IN HUMAN BRAIN TUMORS	DR. ATHANASIO J. SPANOS, M.D., PH.D., SAN SAVAS ANTICANCER HOSPITAL	UNI. DELLI STUDI DI ROMA, CATTERDA DI NEUROCHIRURGIA, ROMA
		LASER SCIENCE	
4.	LASER IN ART CONSERVATION	PROF. FOTAKIS, INST. OF ELECTRONIC STRUCTURE AND LASER, CRETA	RENZO SALIMBENI CNR – INSTITUTO DI ELECTRONICA, QUANTISTICA

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΤΗΣ 4ης ΣΥΝΟΔΟΥ ΤΗΣ ΜΙΚΤΗΣ ΕΛΛΗΝΟ-ΙΤΑΛΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΗΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

Αθήνα, 7-8 Οκτωβρίου 1993

Κατ' εφαρμογή της Συμφωνίας μεταξύ της Κυβερνήσεως της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβερνήσεως της Ιταλικής Δημοκρατίας για Επιστημονική και Τεχνολογική Συνεργασία της 13ης Οκτωβρίου 1993, η 4η Σύνοδος της Μικτής Επιτροπής συνήλθε στην Αθήνα από 7 έως 8 Οκτωβρίου 1993 προς τον σκοπό της εκπόνησης προγράμματος συνεργασίας για την περίοδο 1993-1995.

Επικεφαλής της Ελληνικής Αντιπροσωπείας ήταν ο Νίκος Κατσαρός, Ειδικός Γραμματέας της Γενικής Γραμματείας Έρευνας και Τεχνολογίας.

Επικεφαλής της Ιταλικής Δημοκρατίας ήταν ο Υπουργός ALESSANDRO VATTANI, Γενικός Διευθυντής Πολιτιστικών και Επιστημονικών Σχέσεων του Υπουργείου Εξωτερικών.

Η σύνθεση των αντιπροσωπειών εμφαίνεται στο Παράρτημα 1 του παρόντος Πρωτοκόλου.

Οι εργασίες της Μικτής Επιτροπής πραγματοποιήθηκαν σύμφωνα με την ακόλουθη ημερησία διάταξη:

1. Ανασκόπηση της συνεργασίας του προηγούμενου Πρωτοκόλλου.
2. Προοπτικές συνεργασίας για την περίοδο 1993 - 95.
3. Επεξηγήσεις αναφορικά με την εφαρμογή του παρόντος Πρωτοκόλλου.
4. Οικονομικές διατάξεις.
5. Ημερομηνία και τόπος της 5ης συνόδου.

1. Ανάπτυξη της συνεργασίας του προηγούμενου Πρωτοκόλλου.

Με βάση το προηγούμενο Πρωτόκολλο τα δύο Μέρη προέβησαν σε ανασκόπηση της προόδου που επιτεύχθηκε αναφορικά με την ανάπτυξη των σχέσεων τους στον επιστημονικό και τεχνολογικό τομέα.

Η συνεργασία εστιάστηκε συγκεκριμένα σε τομείς όπως, η Χημεία και η Φυσική, η Γεωλογία, η Υγεία, η Πολεοδομία και το περιβάλον, οι Οικονομικές Πολιτικές, η Αστρονομία, κτλ.

Οι δύο Πλευρές σημείωναν με ικανοποίηση την αποδοτική συνεργασία που υφίσταται μεταξύ των ακολούθων ερευνητικών οργανισμών:

Πανεπιστήμιο Αθηνών, Τμήμα Χημείας και Πανεπιστήμιο του Μιλάνου, Ινστιτούτο Οργανικής και Βιομηχανικής Χημείας.

Εθνικό Αστεροσκοπείο Αθηνών και Αστεροσκοπείο της Τεργέστης.

ΙΤΑΛΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ

ALESSANDRO VATTANI, Πληρεξούσιος Υπουργός, Επικεφαλής της Αντιπροσωπείας, Γενικός Διευθυντής Πολιτιστικών και Επιστημονικών Σχέσεων, Υπουργείο Εξωτερικών.

GERARDO CARANTE, Διευθυντής 7ου Γραφείου, Διεύθυνση Πολιτιστικών και Επιστημονικών Σχέσεων, Υπουργείο Εξωτερικών.

IMMACOLATA PANNONE, Επιστημονική Εμπειρογνώμων, Υπουργείο Εξωτερικών.

MARINA D' ARIENZO, Γραφείο Διεθνών Σχέσεων, Υπουργείο Πανεπιστημίων και Επιστημονικής Έρευνας.

Δρ. ANTONINO TOMASELLI, Υποδιευθυντής Επιστημονικών Σχέσεων και Γραφείου Διεθνών Ερευνητικών Προγραμμάτων, CNR.

ING. CESARE SILVI, Γραφείο Διεθνών Σχέσεων, ENEA.

Εθνικό Κέντρο Επιστημονικών Ερευνών «Δημόκριτος», εργαστήριοο Ραδιοφαρμακευτικής «Πανεπιστήμιο της Πάντοβα, Τμήμα Φαραμακευτικών Επιστημών» και Πανεπιστήμιο της Ρώμης «LA SAPIENZA», Τμήμα Πειραματικής Ιατρικής.

Προοπτικές συνεργασίας για την περίοδο 1993-95.

Οι δύο Πλευρές αποφασίζουν να προωθήσουν την συνεργασία στον ερευνητικό τομέα μεταξύ πανεπιστημίων, ερευνητικών ινστιτούτων και κέντρων ανάπτυξης των δύο χωρών.

Οι δύο Πλευρές συμφωνούν ότι η συνεργασία και τα προγράμματα, προκειμένου να είναι επωφελή, θα πρέπει να βασίζονται σε αμοιβαία συμφέροντα και κοινά πλεονεκτήματα.

Οι δύο Πλευρές εκφράζουν την ανάγκη διεύρυνσης της επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ του Εθνικού Συμβουλίου Έρευνας (CNR) από την Ιταλική πλευρά, και του Εθνικού Κέντρου Επιστημονικών Ερευνών «Δημόκριτος» και του Εθνικού Ιδρύματος Ερευνών από την Ελληνική πλευρά.

Οι δύο Πλευρές έχουν εκτιμήσει θετικά την δυνατότητα προώθησης και παραπέρα ανάπτυξης της συνεργασίας μεταξύ του ENEA και Ελληνικών ινστιτούτων στους τομείς των ανανεωσίμων πηγών ενέργειας, της προστασίας του θαλασσίου περιβάλλοντος και των αγροβιοτεχνολογιών.

Οι δύο Πλευρές συμφωνούν σχετικά με την αξία της οργάνωσης κατά την διάρκεια της ισχύος του παρόντος Πρωτοκόλλου, συναντήσεων, και συμποσίων για την επιστήμη και την τεχνολογία, καθώς και της ανταλλαγής χρησίμων πληροφοριών σχετικά με ερευνητικούς οργανισμούς.

Οι δύο Πλευρές εκφράζουν την βούληση για εντατικοποίηση της συνεργασίας, ειδικά προς τον σκοπό της προώθησης κοινών προγραμμάτων Έρευνας και Τεχνολογίας, μέσα στα πλαίσια της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Οι Πλευρές διερεύνησαν την δυνατότητα κατάρτισης προγραμμάτων κοινής υποστήριξης με Κεντροευρωπαϊκές και Ανατολικο-ευρωπαϊκές χώρες, ειδικότερα με την Αλβανία, την Βουλγαρία και τη Ρουμανία.

Προς τον σκοπό αυτό, έχει προταθεί ειδική δράση που αναφέρεται στη συμμετοχή της Γενικής Γραμματείας Έρευνας και Τεχνολογίας (GSRT) στο Πρόγραμμα DERPI (Ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με ερευνητικά προγράμματα και ιδρύματα) του CNR – S.I.A.M., με έδρα το Μιλάνο.

Οι δύο Πλευρές συμφωνούν να συζητήσουν εκ νέου το θέμα της Ελληνικής συμμετοχής στις δραστηριότητες του Διεθνούς Πάρκου της Τεργέστης, συμπεριλαμβανομένου του ICCEB..

3. Επεξηγήσεις αναφορικά με την εφαρμογή του παρόντος Πρωτοκόλλου.

Οι δύο Πλευρές μετά από συζήτηση των προτάσεων που υποβλήθηκαν συμφωνούν να αναλάβουν την εφαρμογή για τα έτη 1993-1995 των προτάσεων που παρατίθενται στο Παράρτημα 2.

Η Τεχνολογική και επιστημονική συνεργασία που προβλέπεται στον παρόν πρωτόκολλο θα ολοκληρωθεί σύμφωνα με τους εθνικούς κανόνες και κανονισμούς. Θα ολοκληρωθεί κατά τον ακόλουθο τρόπο:

α. Κοινά ερευνητικά προγράμματα πραγματευόμενα θέματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος τα οποία πρέπει να αποτελέσουν τους κύριους αντικειμενικούς σκοπούς της συνεργασίας·

β. συμπόσια, εργαστήρια και εκθέσεις σχετικά με επιστημονικά και τεχνολογικά θέματα·

γ. μακροπρόθεσμες ερευνητικές αποστολές μέχρι τρεις μήνες και βραχυπρόθεσμες αποστολές που δεν υπερβαίνουν τις 14-21 ημέρες.

Οι σχετικές αιτήσεις για μακροπρόθεσμες ερευνητικές αποστολές θα διαβιβασθούν τουλάχιστον 2 μήνες από την αναμενόμενη ημερομηνία έναρξης της αποστολής, μεταξύ και μέσω των αρμοδίων εθνικών Αρχών, ήτοι της GSRT εκ μέρους της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Εξωτερικών εκ μέρους της Ιταλικής Δημοκρατίας.

Θα υποβληθούν δύο αντίγραφα κάθε αίτησης για την ερευνητική αποστολή συνοδευόμενα από την ακόλουθη τεκμηρίωση:

Επαγγελματικά στοιχεία και στοιχεία καταχωρήσεως του αιτούντος, πληροφορίες σχετικά με το ερευνητικό αντικείμενο, ημερομηνία και περίοδος διάρκειας, καθώς και κατάλογος των προς επίσκεψη ινστιτούτων·

σημείωμα βιογραφικό και σπουδών που θα περιλαμβάνει: όνομα, διεύθυνση, τόπος γεννήσεως, πτυχία, ξένες γλώσσες, ιδιότητα μέλους σε φορείς και ινστιτούτα, εργασίες·

λεπτομερές πρόγραμμα εργασίας·

επιστολή δέσμευσης·

τελικός κατάλογος δημοσιεύσεων.

Μετά το πέρας των ερευνητικών αποστολών, οι εμπειρογνώμονες θα πρέπει να υποβάλουν μία συνοπτική τελική έκθεση αναφορικά με τις δραστηριότητες που πραγματοποιήθηκαν.

Οι εκθέσεις θα πρέπει να είναι γραμμένες κατά προτίμηση στην Αγγλική.

Η φιλοξενούσα χώρα θα αποστείλει απάντηση 4 εβδομάδες πριν από την αναμενόμενη ημερομηνία άφιξης του ερευνητή, και θα αφορά στην αποδοχή ή άρνηση του υποψηφίου.

Η αφικνούμενη πλευρά θα πρέπει να γνωστοποιήσει την ακριβή ημερομηνία άφιξης, τουλάχιστον μία εβδομάδα εκ των προτέρων.

Η δημοσίευση των αποτελεσμάτων που επιτεύχθηκαν από τις δύο πλευρές, και η καταχώρηση ή η πώληση άδειας, θα αποφασισθεί από τα ινστιτούτα, για κάθε περίπτωση ξεχωριστά, σύμφωνα με τις ισχύουσες νομοθεσίες των δύο χωρών.

Η κάθε πλευρά θέτει στη διάθεση της άλλης πλευράς ανώτατο άριθμό 30 ατόμων / μηνών κατ' έτος για την υλοποίηση των σκοπών του παρόντος πρωτοκόλλου. Οι δύο Πλευρές δύνανται να προβούν σε επανεξέταση του παραπάνου αριθμού, εφόσον το επιτρέψουν οι συνθήκες, ειδικότερα κατά την διάρκεια της επόμενης ενδιάμεσης συνόδου.

4. Οικονομικές Διατάξεις.

Τα οδοιπορικά έξοδα μεταξύ των δύο πρωτευουσών θα βαρύνουν την αποτέλλουσα χώρα. Η φιλοξενούσα χώρα θα καλύψει τα έξοδα μετακίνησης εντός της επικράτειάς της.

Τα Μέρη συμφωνούν τις ακόλουθες μηνιαίες αποζημιώσεις για μακροπρόθεσμη παραμονή:

για τους Έλληνες επιστήμονες 2.500.000 λίρες μηνιαίως.

για τους Ιταλούς επιστήμονες 250.000 δραχμές μηνιαίως.

Τα Μέρη συμφωνούν τις ακόλουθες ημερησίες αποζημιώσεις για βραχυπρόθεσμες αποστολές.

για τους Έλληνες επιστήμονες 150.000 λίρες ημερησίως.

για τους Ιταλούς επιστήμονες 150.000 δραχμές ημερησίως.

Οι αποζημιώσεις αυτές θα καταβληθούν στους Έλληνες ερευνητές που επισκέπτονται την Ιταλία, σε ποσοστό 80% κατά το χρόνο άφιξης ενώ το υπόλοιπο 20% θα καταβληθεί εντός τριών μηνών μετά την κατάθεση της τελικής έκθεσης, απευθείας από το Υπουργείο Εξωτερικών, ή κατ' απαίτηση του αιτούντος, από την Ιταλική Πρεσβεία των Αθηνών στην περίπτωση της Ιταλικής πλευράς, και από την Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας στην περίπτωση της Ελληνικής πλευράς.

Οι δύο Πλευρές συμφωνούν ότι η φιλοξενούσα χώρα θα παρέχει ασφάλεια ζωής που θα καλύπτει τόσο ατυχήματα όσο και ασθένειες (σύμφωνα με τους νόμους και κανονισμούς που ισχύουν σε κάθε μία από τις δύο χώρες), εξαιρουμένων των χρόνιων νοσημάτων και των οδοντικών προσθετικών εργασιών.

Εξυπακούεται ότι οι παροχές που δόθηκαν εκ των προτέρων θα πρέπει να επιστραφούν για την περίοδο μη χρησιμοποίησης τους.

5. Ημερομηνία και τόπος της 5ης συνόδου της Μικτής Επιτροπής.

Οι δύο Πλευρές συμφωνούν η 5η Σύνοδος της Μικτής Επιτροπής για την εφαρμογή της Συμφωνίας μεταξύ της Κυβερνήσεως της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβερνήσεως της Ιταλικής Δημοκρατίας για επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία να συνέλθει το δεύτερο εξάμηνο του 1995 στην Ιταλία.

Η ενδιάμεση σύνοδος, η οποία θα προβεί σε ανασκόπηση της προόδου του παρόντος Πρωτοκόλλου, θα συγκληθεί στην Ρώμη το δεύτερο εξάμηνο του 1994.

Οι ακριβείς ημερομηνίες θα καθοριστούν μέσω της διπλωματικής οδού.

Για την Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας	Για την Κυβέρνηση της Ιταλλικής Δημοκρατίας
(υπογραφή)	(υπογραφή)
Δρ. ΝΙΚΟΣ ΚΑΤΣΑΡΟΣ	ALESSANDRO VATTANI

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ

Δρ. Νίκος Κατσαρός, Επικεφαλής της Αντιπροσωπείας, Ειδικός Γραμματέας Έρευνας και Τεχνολογίας, GSRT.

Ματίνα Κουμεντάκου, Προϊσταμένη της Διεύθυνσης Διεθνούς Συνεργασίας για την Έρευνα και την Τεχνολογία, S+T.

Νίκος Κωνσταντόπουλος, Προϊστάμενος Τμήματος Διμερούς Συνεργασίας, GSRT.

Μαριάννα Μποφάκου, Συντονίστρια Ελληνο-Ιταλλικής Συνεργασίας στην Έρευνα και την Τεχνολογία, S+T, GSRT.

Παναγιώτης Καγκελάρης, Σύμβουλος Πρεσβείας Α', Υπουργείο Εξωτερικών.

Παράρτημα 2

Αρ.	ΤΙΤΛΟΣ	ΕΛΛΗΝΑΣ ΕΤΑΙΡΟΣ	ΙΤΑΛΟΣ ΕΤΑΙΡΟΣ
		Α. ΚΟΙΝΕΣ ΕΛΛΗΝΟ – ΙΤΑΛΙΚΕΣ ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ	
		ΧΗΜΕΙΑ	
1.	Σύνθεση και μελέτη με παραμαγγάνιο ή NMR (Πυρηνική Μαγνητική Αντήχηση) των μικτού σθένους συμπλόκων μαγγανίου. Μοντέλα του συμπλόκου έκλυσης οξυγόνου του Φωτοσυστήματος ΙΙ.	Καθ. Δημήτρης Κεσίσογλου, Τμήμα Γενικής και Ανόργανης Χημείας Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης.	Καθ. IVANO SERTINI Τμήμα Χημείας Πανεπιστήμιο της Φλωρεντίας.
2.	Κατεχολικοί-, Σαλικυλικοί-, Διϋδροξυ-Βενζοϊκοί - Κατασκευαστικοί συμπλόκων και διαχωριστικοί παράγοντες για ακτινίδες και λανθανίδες.	Καθ. Σπύρος Π. Περλεπές Τμήμα Χημείας Πανεπιστήμιο Πατρών.	Καθ. ALBERTO ALBINATT Πανεπιστήμιο Μιλάνου.
3.	Ρόλος των βενθικών μικροφυκών στις θρεπτικές ουσίες και των κύκλων βαρέων μετάλλων.	Καθ. Μ. Σκουλός Τμήμα Χημείας Πανεπιστήμιο Αθηνών.	Καθ. FERRARI Ινστιτούτο Οικολογίας Πανεπιστημίου Πάρμας.
4.	Προστασία και διατήρηση ιστορικών κτιρίων και μνημείων - αποκατάσταση.	Καθ. Γ. Γιαλόγλου Ινστιτούτο Γεωλογικών και Μεταλλευτικών Ερευνών (Ι.Γ.Μ.Ε.) Ξάνθη.	Καθ. PIACENTI Εθνικό Συμβούλιο Ερευνών, Φλωρεντία.
		ΦΥΣΙΚΗ – ΜΕΤΕΩΡΟΛΟΓΙΑ	
5.	Κλιματικές μεταβολές στην Κεντρική Μεσόγειο με έμφαση σε καθεστώτα κατακρημνίσεων και ξηρασίας και σύνδεσή τους με μεταβολές στην γενική κυκλοφορία.	Καθ. Παναγιώτης Μαχαίρας Τμήμα Μετεωρολογίας και Κλιματολογίας Αριστοτέλειο Παν. Θεσσαλονίκης.	Καθ. ROBERTO ROSSETI Τμήμα Επιστήμης της Γης Παβία.
6.	Μελέτη της χωροταξικής κατανομής των αιωρουμένων μορίων αεροζόλ πάνω από την Φλωρεντία και την Θεσσαλονίκη με την χρησιμοποίηση τεχνικών τηλεπισκόπησης με ακτίνες λέϊζερ (LIDAR): ανάπτυξη νέων μαθηματικών αλγορίθμων για μελέτη των εξ υδρατμών ιχνών αεροσκαφών και της ανάκτησης αστικών μεσογειακών περιοχών.	Καθ. Χρήστος Ζερεφός Εργαστήριο Ατμοσφαιρικής Φυσικής Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης.	Δρ. L. STEFANUTTIΙνστιτούτο Ερευνών επί των Ηλεκτρομαγνικτικών Κυμάτων.
7.	Μελέτη Μαγνητικής επιτάχυνσης εκροών στα άστρα και τους ενεργούς γαλακτικούς πυρήνες.	Καθ. Κανάρης Τσιγγανός, Τμήμα Φυσικής Πανεπιστήμιο Κρήτης.	EDUARDO TRUSSONI Επίκ. Καθ. Αστρονομίας – Αστρονομικό Αστεροσκοπείο Τορίνου.
		ΩΚΕΑΝΟΓΡΑΦΙΑ	
8.	Θερμοατατούχοι σχηματισμοί λεπτής δομής στη Μεσόγειο κα επίδραση τους στην μετατροπή των χαρακτηριστικών του ύδατος.	Δρ. Γεώργιος Ζωδιάτης Φυσικός Ωκεανογράφος Εθνικό Κέντρο Θαλάσσιας Έρευνας (N.C.N.R.).	G. DALLAPORTA Ινστιτούτο για τη μελέτη της Δυναμικής των Μεγάλων Μαζών – Ωκεανογραφικός Σταθμός POZZUOLO DI LERICI.
		ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ	
9.	πιστοποίηση επιχειρησιακής ανάλυσης κατακρημνισμάτων μέσω απεικόνησης μετεωρολογικού δορυφόρου και NOAA/AVHRR ως και παρατηρήσεων επιφάνειας: Εφαρμογή στην περιοχή της Μεσογείου.	Δρ. Κ. Καρτάλης – Λέκτορας Τμήμα Εφαρμοσμένης Φυσικής Πανεπιστήμιο Αθηνών.	Δρ. R. CARLAI Ινστιτούτο Ερευνών επί των Ηλεκτρογνητικών Κυμάτων ((IROE-CNR), Φλωρεντία.
		ΕΡΓΑ ΜΗΧΑΝΙΚΟΥ	
10.	Προσομοίωση καυστήρων αερίου.	Καθ. Δημήτριος Α. Γούσης Τμήμα Μηχανολόγων Μηχανικών Πανεπιστήμιο Πατρών.	Καθ. M. GIACINTO Πανεπιστήμιο Ρώμης «LA SAPIENZA» Τμήμα Μηχανικής και Αεροναυτικής.
11.	Χρήση και έκφραση της χωροταξικής διαστρωμάτωσης κοινωνικών ομάδων με διακεκριμένη πολιτιστική ταυτότητα.	Καθ. Γιάννης Πολύζος Τμήμα Πολεοδομίας και Χωροταξίας Πανεπιστήμιο Αθηνών.	MICHELANGELO CAPONETTO, Καθηγητής Αστικής και Αγροτικής Κοινωνιολογίας – Σχολή Αρχιτεκτονικής – Τμήμα Πολεοδομίας και Χωροταξικού Σχεδιασμού – Φλωρεντία.

Αρ.	ΤΙΤΛΟΣ	ΕΛΛΗΝΑΣ ΕΤΑΙΡΟΣ	ΙΤΑΛΟΣ ΕΤΑΙΡΟΣ
		ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΣΤΗΜΕΣ	
12.	Στρατηγικές διάσωσης επιχειρήσεων η περίπτωση των ελληνικών και ιταλικών υφαντουργικών Βιομηχανιών.	Καθ. Ιωσήφ Χασσίδ Οικονομικό Πανεπιστήμιο Πειραιώς.	D. GIARDA, Πανεπιστήμιο CATTOLICA DEL SARCO CUORE Ινστιττούτο Οικονομίας του Τύπου και της Εργασίας Μιλάνο.
		ΙΑΤΡΙΚΕΣ ΕΠΙΣΤΗΜΕΣ	
13.	Πολυπαραμετρικές μελέτες δυσλειτουργιών λόγου ασθενών με νευρολογικές παθήσεις.	Καθ. Α. Βεζεριάνος Τμήμα Φυσικής Πανεπιστημίουυ Πατρών.	CL. DONNER, Ιατρικό Κέντρο Αποκατάστασης Ίδρυμα «CLINICA DEL LAVORO» Ινστιτούτο Περίθαλψης.
		ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΚΗ	
14.	Οργάνωση απεικόνισης βάσης πληροφοριών.	Καθ. Γιάννης Μανωλόπουλος, Τμήμα Ηλεκτρολόγων-Μηχανολόγων, Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης.	Καθ. E. NARDELLI Τμήμα Απλών και Εφαρμοσμένων Μαθηματικών Πανεπιστήμιο DEGLI STUDI DI L' AQUILA.
		ΦΑΡΜΑΚΕΥΤΙΚΑ ΙΔΙΟΣΚΕΥΑΣΜΑΤΑ	
15.	Χημεία και Φαρμακοδυναμική νέων ραδιοφαρμακευτικών ιδιοσκευασμάτων.	Ε. Χιωτέλλης Προϊστάμενος Εργαστηρίου Ραδιοφαρμακευτικών ιδιοσκευασμάτων Εθνικού Κέντρου Ερευνών «Δημόκριτος».	1. Πανεπιστήμιο DI ROMA POLICLINICO UMBERTO I - Σχολή Πειραματικής Ιατρικής. 2. Παν. Πάντοβας – Επιστήμη Φαρμακευτικής.
		ΦΥΣΙΚΗ	
16.	Φυσική της ιονόσφαιρας – ιονοσφαιρική διάδοση ραδιοκυμάτων.	Καθ. Σταμάτης Σ. Κουρής Τμήμα Ηλεκτρολόγων – Μηχανικών Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης.	Δρ. BRUNO ZOLESI Εθνικό Ινστιτούτο Γεωφυσικής Τμήμα Αστρονομίας Ρώμη.
17.	Σχεδιαγραμματική αναγνώριση ψηφιακών αστρονομικών δεδομένων σε εκτεταμένα πεδία.	Δρ. Μ. Κοντιζάς Επικ. Καθηγητ. Τμήμα Φυσικής Πανεπιστημίου Αθηνών.	Αστεροσκοπείο Τεργέστης.
18.	Μεταφορά στρατοσφαιρικού όζοντος – τροποσφαιρική ανταλλαγή στη Νότια Ευρώπη.	Κώστας Βαρώτσος Επικ. Καθηγητής Πανεπ. Αθηνών - Τμήμα Εφαρμοσμένης Φυσικής - Εργαστήριο Μετεωρολογίας Αθήνα.	CNR, Ινστιτούτο FISBAT Μπολώνια.
		ΥΛΙΚΑ	
19.	Αριστοποίηση της μηχανικής συμπεριφοράς έξυπνων υλικών και δομών.	Βλάσης Κ. Κουμούσης Επικ. Καθηγ. Εθνικού Μετσοβίου Πολυτεχνείου Αθηνών - Ινστιτούτο Δομικής Ανάλυσης και Αντισεισμικής Έρευνας.	Πανεπιστήμιο DEGLI STUDI DI ROMA «LA SAPIENZA» Τμήμα Αερο-δυναμικής.
		ΒΙΟΧΗΜΕΙΑ	
20.	Μελέτες συσχετισμού μεταξύ του τύπου C-ERB-B-2 και προγνωστικών παραγόντων σε όγκους μαστού αρνητικούς σε οζίδια.	MAROULIO TALIERI Βιοχημικός-Ερευνητής Ελληνικό Αντικαρκινικό Ινστιτούτο Παπανικολάου Ερευνητικό Κέντρο Ογκολογίας.	Καθ. ROBERTA SESTINI, Μονάδα Κλινικής Βιοχημείας – Τμήμα Κλινικής Φυσιοπαθολογίας Πανεπιστημίου Φλωρεντίας, Φλωρεντία.
		ΣΕΙΣΜΟΛΟΓΙΑ	
21.	Σεισμική δραστηριότητα και γεωδυναμική διεργασία κατά μήκος του τεκτονικού ορίου Αφρικής – Ευρώπης.	Παπαδόπουλος Γεράσιμος Σεισμολόγος, PHD Οργάνωση Αντι-σεισμικού σχεδιασμού και προστασίας.	Ινστιτούτο Γεωφυσικής και Γεωδαισίας - Ομάδα εργασίας επί των «Μεθόδων αντιστροφής» Πανεπιστημίου Μεσσίνας.
		Β' ΜΟΝΟΜΕΡΕΙΣ ΙΤΑΛΙΚΕΣ ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ	
1.	Σωματιδιακή Αστροφυσική νετρίνων υπό συνθήκες υδάτινου εργαστηρίου για την Μεσόγειο.	Καθ. Κ. Ρεσβάνης Πανεπιστήμιο Αθηνών Εθνικό Αστεροσκοπείο ΕΚΕΦΕ «Δημόκριτος»	Καθ. L. MATANI Εθνικό Ινστιτούτο Πυρηνικής Φυσικής.
2.	Οικολογία και αποτελέσματα πυρκαϊών.	Ελληνική Δασονομική Υπηρεσία Αθηνών Ελληνικός Ερυθρός Σταυρός.	Διεθνής Δύναμη Κρούσης για την Αστική Προστασία.
3.	Αναγνώριση και μελέτη των σεισμών σύμφωνα με αρχαιολογικά στοιχεία και δεδομένα μεταβολής της θαλάσσιας στάθμης.	Καθ. Μουτσούλας Πανεπιστήμιο Αθηνών Τμήμα Γεωλογίας.	VALENSISE Εθνικό Ινστιτούτο Γεωφυσικής Καθ. Λ. SINOPOLI Παν. Αρχιτεκτονικής Βενετία.
4.	Βιολογία και οικολογία του Ζωοπλαγκτού.	Δρ. Ε. Χρήστου Εθνικό Κέντρο Θαλάσσιας Έρευνας, Αθήνα.	A. IANORA Ζωολογικός Σταθμός Νάπολης.

Αρ.	ΤΙΤΛΟΣ	ΕΛΛΗΝΑΣ ΕΤΑΙΡΟΣ	ΙΤΑΛΟΣ ΕΤΑΙΡΟΣ
5.	Μη συνήθη στερεά και κβαντικό χάος.	Ερευνητικό Κέντρο Ινστιτούτο Ηλεκτρονικών Δομών και Λέϊζερ Πανεπιστήμιο Ιωάννινων – Τμήμα Φυσικής.	Καθ. G. CASATI Πανεπιστήμιο Μιλάνου Τμήμα Φυσικής.
6.	Αιολική ενέργεια και τεχνολογίες φωτοβολταϊκών στοιχείων.	Δρ. Α. Φραγκούλης Δρ. Π. Μπαλτάς CRES Καθ. Χρ. Γεωργαλάς, Καθ. Π. Γιαννούλης Πανεπιστήμιο Πατρών.	G. AMBROSINI CASACCIA ENEA Ερευνητικό Κέντρο.
7.	Εργαστήριο CNR Στοχοθετικό Πρόγραμμα για τις Τηλεπικοινωνίες.	CNR.	CNR.
	Γ' ΜΟΝΟΜΕΡΕΙΣ ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ		
		ΕΔΑΦΟΛΟΓΙΑ	
1.	Γεωφυσικές μελέτες κρυσταλλικών μορφωμάτων κατά μήκος του Ελληνικού τόξου.	Ευάγγελος Λάγιος, Επικ. Καθηγητής Τμήμα Γεωφυσικής και Γεωδαισίας Πανεπιστημίου Αθηνών.	Πανεπιστήμιο Τεργέστης Ινστιτούτο Γεωδαισίας και Γεωφυσικής Τεργέστη.
		ΥΛΙΚΑ	
2.	Νέος τύπος πρόσθεσης μαστού κατασκευασμένης από βιοσυμβατικά υλικά.	Ιωάννης Λύρας Πανεπιστήμιο Αθηνών.	Ογκολογικό Ινστιτούτο Μιλάνου.
		ΙΑΤΡΙΚΕΣ ΕΠΙΣΤΗΜΕΣ	
3.	Η χρήση των μονοκλωνικών αντισωμάτων σε ανθρώπινους εγκεφαλικούς όγκους.	Δρ. Αθανάσιος Ι. Σπανός M.D., PH.D. Αντικαρκινικό Νοσοκομείο «ΑΓΙΟΣ ΣΑΒΒΑΣ».	
		ΕΠΙΣΤΗΜΗ ΑΚΤΙΝΩΝ ΛΕΪΖΕΡ	
4.	Τα Λέϊζερ στην συντήρηση έργων τέχνης.	Καθ. Φωτάκης Ινστ. Ηλεκτρονικών δομών και ακτίνων Λέϊζερ – Κρήτη.	RENZO SALIMBENI CNR - Ινστιτούτο Κβαντικής Ηλεκτρονικής.

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

Εκδίδει την ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ από το 1833

Διεύθυνση : Καποδιστρίου 34
Ταχ. Κώδικας : 104 32
TELEX : 22.3211 YPET GR
FAX : 5234312

Οι υπηρεσίες του **ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ** λειτουργούν καθημερινά από **8.00΄** έως **13.00΄**

ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

- Πώληση ΦΕΚ όλων των Τευχών Σολωμού 51 τηλ.: 52.39.762
- ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ: Σολωμού 51 τηλ.: 52.48.188
- Για φωτοαντίγραφα παλαιών τευχών στην οδό Σολωμού 51 τηλ.: 52 48.141
- Τμήμα πληροφόρησης: Για τα δημοσιεύματα των ΦΕΚ Σολωμού 51 τηλ. 52.25.713 – 52.49.547

- Οδηγίες για δημοσιεύματα Ανωνύμων Εταιρειών και ΕΠΕ τηλ.: 52.48.785

Πληροφορίες για δημοσιεύματα Ανωνύμων Εταιρειών και ΕΠΕ τηλ.: 52.25.761

- Αποστολή ΦΕΚ στην επαρχία με καταβολή της αξίας του δια μέσου Δημοσίου Ταμείου Για πληροφορίες: τηλ.: 52.48.320

Τιμές κατά τεύχος της ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ:

Κάθε τεύχος μέχρι 8 σελίδες δρχ. 100. Από 9 σελίδες μέχρι 16 δρχ. 150, από 17 έως 24 δρχ. 200

Από 25 σελίδες και πάνω η τιμή πώλησης κάθε φύλλου (8σέλιδου ή μέρους αυτού) αυξάνεται κατά 50 δρχ.

Μπορείτε να γίνετε συνδρομητής για όποιο τεύχος θέλετε. Θα σας αποστέλλεται με το Ταχυδρομείο.

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

Κωδικός αριθ. κατάθεσης στο Δημόσιο Ταμείο 2531		Κωδικός αριθ. κατάθεσης στο Δημόσιο Ταμείο 3512
Η ετήσια συνδρομή είναι:		Ποσοστό 5% υπέρ του Ταμείου Αλληλοβοηθείας του Προσωπικού (ΤΑΠΕΤ)
α) Για το Τεύχος Α΄	Δρχ. 15.000	Δρχ. 750
β) » » » Β΄	» 30.000	» 1.500
γ) » » » Γ΄	» 10.000	» 500
δ) » » » Δ΄	» 30.000	» 1.500
ε) » » » Αναπτυξιακών Πράξεων	» 20.000	» 1.000
στ) » » » Ν.Π.Δ.Δ.	» 10.000	» 500
ζ) » » » ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ	» 5.000	» 250
η) » » » Δελτ. Εμπ.& Βιομ. Ιδ.	» 10.000	» 500
θ) » » » Αν. Ειδικού Δικαστηρίου	» 3.000	» 150
ι) » » » Α.Ε. & Ε.Π.Ε.	» 200.000	» 10.000
ια) Για όλα τα Τεύχη εκτός ΤΑΕ-ΕΠΕ	» 100.000	» 5.000

Πληροφορίες: τηλ. 52.48.320

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ